

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 525
Sitzung vom 25/06/2024 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des Jahresabschlusses 2023
der Agentur für öffentliche Verträge (AOV)

Oggetto:

Approvazione del bilancio d'esercizio 2023
dell'Agenzia per i contratti pubblici (ACP)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

5.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

nach Einsichtnahme in Artikel 27 des Landesgesetzes Nr. 15/2011, der die Errichtung der Agentur für öffentliche Verträge als instrumentelle Körperschaft des Landes mit Rechtspersönlichkeit vorsieht, die in funktioneller, organisatorischer, verwaltungsmäßiger, buchhalterischer und vermögensrechtlicher Hinsicht völlig autonom und unabhängig ist und handelt nach den Grundsätzen der Effizienz, Wirtschaftlichkeit und Wirksamkeit;

nach Einsichtnahme des Beschlusses der Landesregierung Nr. 611/2017, durch den die Satzung der Agentur genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den Artikel 10, Absatz 5, des Statuts der Agentur, welches vorsieht, dass bis zum 31. März des darauffolgenden Geschäftsjahres muss der Jahresabschluss der Abteilung Finanzen zur Überprüfung und für die Genehmigung seitens der Landesregierung übermittelt werden;

nach Einsichtnahme in den Art. 63-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, der vorsieht, dass der Jahresabschluss der Hilfskörperschaften des Landes von den zuständigen Organen der Körperschaft beschlossen wird und der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt wird;

nach Einsichtnahme in das Dekret der Generaldirektorin der Agentur der Genehmigung des Jahresabschlusses 2023 vom 30. April 2024, Nr. 29 (erhalten am selben Tag mit der Protokoll Nr. 390028);

nach Einsichtnahme des positiven Berichtes des Kontrollorgans vom 30. April 2024 in dem es die Richtigkeit der Rechnungsführung und die Übereinstimmung zwischen den Zahlen des Jahresabschlusses und den endgültigen Buchhaltungsdaten bescheinigt und in dem keine Bemerkungen zur Verwaltung der Agentur gemacht werden;

festgestellt, dass die Agentur das Geschäftsjahr 2023 mit einem Gewinn von Euro 942.175,38 abgeschlossen hat, den die Generaldirektorin auf die vorgetragenen Gewinne umzuschichten beschließt;

nach Kontrolle des Ergebnisses der Prüfung der Finanzgebarung der Agentur für das Haushaltsjahr 2023, die von der Abteilung Finanzen des Landes gemäß Artikel 63/bis des Landesgesetzes Nr. 1/2002 durchgeführt wurde, wie aus dem diesem Beschluss beigefügten Bericht hervorgeht;

visto l'articolo 27 della legge provinciale n. 15/2011, che dispone l'istituzione dell'Agenzia per i contratti pubblici quale ente strumentale della Provincia con personalità giuridica di diritto pubblico, dotato di autonomia e piena indipendenza funzionale, organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale, che opera secondo criteri di efficienza, economicità ed efficacia;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 611/2017, con cui è stato approvato lo statuto dell'Agenzia;

visto l'articolo 10, comma 5, dello statuto dell'Agenzia, il quale prevede che entro il 31 marzo successivo all'esercizio concluso deve essere trasmesso il bilancio d'esercizio per il controllo alla ripartizione Finanzen per l'approvazione da parte della Giunta provinciale;

visto l'art. 63-ter della legge provinciale n. 1/2002, il quale prevede che il bilancio d'esercizio degli enti funzionali della Provincia sia trasmesso, dopo la deliberazione da parte dei competenti organi dell'Ente, alla Giunta provinciale per l'approvazione;

visto il decreto della direttrice generale dell'Agenzia di approvazione del bilancio dell'esercizio 2023 in data 30 aprile 2024, n. 29 (acquisito in pari data al prot. n. 390028);

visto il parere favorevole dell'organo di controllo in data 30 aprile 2024 nel quale viene attestata la regolarità contabile e la corrispondenza tra i dati di rendiconto e quelli finali della gestione e non vengono formulate segnalazioni in merito alla gestione dell'Agenzia;

rilevato che l'Agenzia ha chiuso l'esercizio 2023 con un utile di euro 942.175,38 che la direttrice generale propone di portare a nuovo;

esaminato il risultato del controllo sulla gestione finanziaria dell'Agenzia per l'esercizio 2023 eseguito dalla Ripartizione provinciale finanze, ai sensi dell'art. 63/bis della legge provinciale n. 1/2002, come da relazione allegata alla presente deliberazione;

nach Einsichtnahme in die kombinierten Bestimmungen des Artikels 23, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 und des Artikels 3, Absatz 3 des GvD Nr. 118/2011, in dem die Hilfskörperschaften des Landes, welche die Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung anwenden, ihre Führung an die Bestimmungen laut Art. 17 des GvD 118/2011, nach den allgemeinen Haushaltsgrundsätzen in Anlage Nr. 1 und unter Punkt 4.3 des angewandten Haushaltsgrundsatz betreffend die Haushaltsplanung gemäß Anlage 4/1 desselben GvD, sowie den Grundsätzen des Zivilgesetzbuchs, anpassen;

festgestellt, dass das Jahresabschluss 2023 von den zuständigen Organen der Agentur bei ausgeglichener Wirtschafts-, Finanz- und Vermögenslage genehmigt wird;

berücksichtigt, dass kein Hindernis für die Vorlage des Jahresabschlusses 2023 der Agentur für öffentliche Verträge (AOV) an die Landesregierung zur Genehmigung gemäß Artikel 63-ter Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 1/2002 besteht;

dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. den beigefügten Bericht zur Kenntnis zu nehmen, in dem die Abteilung Finanzen des Landes gemäß Artikel 63/bis des Landesgesetzes über die Prüfung der Finanzverwaltung der Agentur für öffentliche Verträge (AOV) für das Haushaltsjahr 2023 berichtet.
2. auf der Grundlage des Ergebnisses der durchgeführten Prüfung den Jahresabschluss 2023 der Agentur für öffentliche Verträge (AOV) in seinen Bestandteilen Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz einschließlich des Anhangs, der Kapitalflussrechnung, des Lageberichts und des Berichtes des Rechnungsprüfers zu genehmigen.

visto il combinato disposto dell' articolo 23, comma 5, della legge provinciale n. 11/2014 e dell' articolo 3, comma 3, del d.lgs. n. 118/2011, a mente del quale gli enti strumentali della Provincia che adottano la contabilità economico-patrimoniale conformano la propria gestione alle disposizioni dell'art. 17 del d.lgs. 118/2011, ai principi contabili generali contenuti nell'allegato n. 1 e al punto 4.3 del principio contabile applicato concernente la programmazione di cui all'allegato 4/1 al medesimo d.lgs., nonché ai principi del codice civile;

considerato che il bilancio d'esercizio 2023, nelle sue competenti dello stato patrimoniale e del conto economico, è stato deliberato dai competenti organi dell'Agenzia in equilibrio economico, finanziario e patrimoniale;

ritenuto, pertanto, che nulla osta alla sottoposizione alla Giunta provinciale del bilancio d'esercizio 2023 dell'Agenzia per i contratti pubblici (ACP) per l'approvazione prevista dall'art.63-ter, comma 2, della legge provinciale n. 1/2002;

tutto ciò premesso e considerato

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di prendere atto dell'unita relazione con la quale la Ripartizione provinciale finanze riferisce, ai sensi dell'art. 63/bis della legge provinciale del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Agenzia per i contratti pubblici (ACP) per l'esercizio 2023.
2. di approvare, sulla base del risultato del controllo eseguito, il bilancio d'esercizio 2023 dell'Agenzia per i contratti pubblici (ACP), nelle sue componenti del conto economico e dello stato patrimoniale, comprensivo della nota integrativa, del rendiconto finanziario, della relazione sulla gestione e del parere dell'organo di controllo;

3. die Genehmigung des Vorschlages von der Generaldirektorin der Agentur den Gewinn in Höhe von 942.175,38 Euro auf die vorgetragene Gewinne umzuschichten.
4. zu verfügen, dass der Jahresabschluss von dem Führungsorgan der Agentur innerhalb von 30 Tagen nach der Genehmigung an die Einheitsdatenbank der öffentlichen Verwaltungen (BDAP), gemäß den Modellen und Modalitäten des Artikels 13, Absatz 3 des Gesetzes Nr. 196/2009, übermittelt wird;
5. zu veranlassen, dass der Jahresabschluss von dem Führungsorgan der Agentur auf der Webseite der Körperschaft veröffentlicht wird.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

3. di approvare la proposta formulata dalla direttrice generale dell'Agenzia di riporto a nuovo dell'utile dell'esercizio pari a euro 942.175,38.
4. di disporre che il bilancio d'esercizio sia trasmesso, a cura dell'organo di vertice dell'Agenzia, entro 30 giorni dalla presente approvazione, alla Banca dati unitaria delle amministrazioni pubbliche (BDAP), secondo gli schemi e le modalità previste dall'articolo 13, comma 3, della legge n. 196/2009;
5. di disporre che il bilancio d'esercizio sia pubblicato, a cura dell'organo di vertice dell'Agenzia, nel sito internet dell'Istituto medesimo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Bericht betreffend die Ergebnisse der Kontrolle über die finanzielle Gebarung der Agentur für öffentliche Verträge - AOV des Geschäftsjahres 2023

(Gemäß Artikel 63-bis des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29. Januar 2002)

Relazione sugli esiti del controllo sulla gestione finanziaria dell'Agenzia per i contratti pubblici - ACP per l'esercizio 2023

(ai sensi dell'art. 63/bis della legge provinciale n. 1 del 29 gennaio 2002)





Inhaltsverzeichnis/Sommario

ORGANISATION UND INSTITUTIONELLE TÄTIGKEITEN	2
ORDINAMENTO E ATTIVITÀ ISTITUZIONALE.....	2
ERGEBNISSE DER FINANZVERWALTUNG	2
I RISULTATI DELLA GESTIONE FINANZIARIA.....	2
KAPITALFLUSSRECHNUNG	2
RENDICONTO FINANZIARIO.....	2
BILANZANALYSE.....	3
ANALISI DELLO STATO PATRIMONIALE	3
ERGEBNISSE DER PRÜFUNG DER GEGENSEITIGEN FORDERUNGEN UND VERBINDLICHKEITEN ...	3
ESITI DELLA VERIFICA DEI CREDITI E DEBITI RECIPROCI	3
GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	3
CONTO ECONOMICO	3
ANHANG	4
NOTA INTEGRATIVA.....	4
PERSONAL	4
PERSONALE	4



BERICHT ÜBER DAS ERGEBNIS DER PRÜFUNG DER FINANZGEBARUNG DER AGENTUR FÜR ÖFFENTLICHE VERTRÄGE - AOV FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2023 GEMÄß ART. 63/BIS DES LANDESGESETZES NR. 1/2002

ORGANISATION UND INSTITUTIONELLE TÄTIGKEITEN

Die Agentur für öffentliche Verträge - AOV ist eine öffentliche Hilfskörperschaft der Landesverwaltung. Die Agentur unterliegt dem Landesgesetz Nr. 15/2011 und dem Statut, das mit Beschluss der Landesregierung Nr. 611/2017 genehmigt wurde.

Die Agentur wurde eingerichtet, um die Korrektheit, Transparenz und Effizienz der Verwaltung der öffentlichen Verträge sicherzustellen. Sie hat die Funktion einer einheitlichen Vergabestelle (EVS) und zentralen Beschaffungsstelle und ist bei Ausschreibungen, deren Gegenstand die Beschaffung von öffentlichen Bauwerken und Bauleistungen, Waren und Dienstleistungen ist, auch durch Rahmenvereinbarungen, für die Beratung, Vorbereitung, Durchführung und Zuschlagserteilung zuständig.

Gemäß der Satzung sind die Organe der Agentur: die Generaldirektorin, den Lenkungs- und Koordinierungsausschuss und den Rechnungsprüfer verwaltet.

ERGEBNISSE DER FINANZVERWALTUNG

Die Agentur schließt das Geschäftsjahr 2023 mit einem Gewinn von 942.175,38 Euro ab, den die Generaldirektorin vorschlägt vorzutragen. Im Vorjahr verzeichnete die Agentur einen Gewinn von Euro 837.395,43.

Das Kontrollorgan hat am 30. April 2024 ein positives Gutachten für den Jahresabschluss abgegeben und betont, dass er keine Anmerkungen zur Institutsführung zu machen habe.

KAPITALFLUSSRECHNUNG

Die Kapitalflussrechnung, die gemäß Artikel 2425-ter des italienischen Zivilgesetzbuches erstellt wird, zeigt die Mittelabflüsse und -zuflüsse im Laufe des Jahres, getrennt nach der Art der Transaktion, die sie verursacht hat, und in der von den Rechnungslegungsstandards vorgegebenen Reihenfolge. Die flüssigen Mittel betragen zum 31.12.2023 7.644.443,58 Euro, während sie zum Ende des Vorjahres 7.749.381,91 Euro betragen.

RELAZIONE SUL RISULTATO DEL CONTROLLO ESEGUITO SULLA GESTIONE FINANZIARIA DELL'AGENZIA PER I CONTRATTI PUBBLICI - ACP PER L'ESERCIZIO 2023 AI SENSI DELL'ART. 63/BIS DELLA LEGGE PROVINCIALE N. 1/2002

ORDINAMENTO E ATTIVITÀ ISTITUZIONALE

L'Agencia per i contratti pubblici - ACP è un ente pubblico strumentale dell'amministrazione provinciale ed è disciplinata dalla legge provinciale n. 15/2011 e dallo statuto approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 611/2017.

L'Agencia è istituita al fine di assicurare la correttezza, la trasparenza e l'efficienza della gestione dei contratti pubblici e assume la funzione di Stazione Unica Appaltante (SUA) e di centrale d'acquisto, con il compito di svolgere attività di consulenza, preparazione, indizione e di aggiudicazione nelle gare per l'acquisizione di opere e lavori pubblici, servizi e forniture, anche tramite convenzioni-quadro.

Ai sensi dello Statuto, sono organo dell'Agencia: la direttrice generale, il comitato di indirizzo e coordinamento e il revisore dei conti.

I RISULTATI DELLA GESTIONE FINANZIARIA

L'Agencia ha chiuso l'esercizio 2023 con un utile di euro 942.175,38 che la Direttrice generale propone di portare a nuovo. Nell'esercizio precedente l'Agencia aveva registrato un utile pari a euro 837.395,43.

Sul relativo bilancio l'Organo di controllo ha espresso parere positivo in data 30 aprile 2024, evidenziando di non avere osservazioni in merito alla gestione.

RENDICONTO FINANZIARIO

Il rendiconto finanziario, redatto ai sensi dell'art. 2425-ter del Codice civile, riporta i flussi finanziari in uscita e in entrata delle disponibilità liquide avvenute nell'esercizio, distintamente in base alla natura dell'operazione che li ha generati e nella sequenza indicata dai principi contabili. Le disponibilità liquide, al 31/12/2023, ammontano ad euro 7.644.443,58, mentre alla chiusura dell'esercizio precedente ammontavano ad euro 7.749.381,91.



BILANZANALYSE

Das Eigenkapital beträgt für das Haushaltsjahr Euro 4.519.840,47, was angesichts des positiven Jahresergebnisses einer Zunahme von 26 Prozent gegenüber dem Vorjahr entspricht.

Die Gesamtverbindlichkeiten verringerten sich im Vergleich zu 2022 um 20 Prozent und betragen 3.631.041,97 Euro (4.500.749,27 Euro im Geschäftsjahr 2022) und setzten sich aus kurzfristigen Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen in Höhe von 800.208,84 Euro (304.807,09 im Haushaltsjahr 2022), Steuer- und Sozialversicherungsverbindlichkeiten in Höhe von 973.38 Euro (2.305,48 Euro im Haushaltsjahr 2022) und sonstige Verbindlichkeiten in Höhe von 2.829.859,75 Euro (4.193.636,70 Euro im Haushaltsjahr 2022).

Es gibt keine Rückstellungen für Risiken und Belastungen.

Am Abschlussstichtag verfügt die Agentur über keine immateriellen, materiellen oder finanziellen Vermögenswerte, da sie gemäß Artikel 12 der Satzung das vom Land zur Verfügung gestellte bewegliche und unbewegliche Güter zur Ausübung ihrer Tätigkeit.

Die Aktiva umfasst ein Umlaufvermögen in Höhe von Euro 8.150.785,17 (8.078.333,31 Euro im Jahr 2022). Letztere bestehen insbesondere aus Forderungen in Höhe von Euro 506.341,59, gegenüber Euro 328.951,40 im Vorjahr. Diese bestehen hauptsächlich aus im Jahr einbringliche Forderungen wie: Forderungen gegenüber Muttergesellschaften (300.000,00 Euro und andere Forderungen (206.341,59 Euro).

Die Forderungen gegenüber Muttergesellschaften von 300.000,00 Euro sind alle gegenüber dem Land.

ERGEBNISSE DER PRÜFUNG DER GEGENSEITIGEN FORDERUNGEN UND VERBINDLICHKEITEN

Gemäß Artikel 11, Absatz 6, Buchstabe j) des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 hat das Amt für Finanzaufsicht das Vorhandensein von gegenseitigen Forderungen und Verbindlichkeiten zwischen dem Land und der Agentur überprüft. Insbesondere ist festzustellen, dass bei dieser Prüfung keine Fehlentwicklungen festgestellt wurden.

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

Die Gesellschaft erzielte einen Produktionswert in Höhe von Euro 3.853.308,85, der höher ist als die zugehörigen Kosten.

ANALISI DELLO STATO PATRIMONIALE

Il patrimonio netto per l'esercizio in esame ammonta ad euro 4.519.840,47, in aumento del 26 per cento rispetto all'esercizio precedente, in considerazione del risultato positivo dell'esercizio.

I debiti complessivi sono diminuiti del 20 per cento rispetto al 2022 e ammontano ad euro 3.631.041,97 (4.500.749,27 euro nell'esercizio 2022) e consistono in debiti verso fornitori a breve per euro 800.208,84 (304.807,09 euro nell'esercizio 2022), in debiti tributari e previdenziali per euro 973.38 (2.305,48 euro nell'esercizio 2022) e in altri debiti per euro 2.829.859,75 (4.193.636,70 euro nell'esercizio 2022).

Non sono presenti a bilancio fondi per rischi ed oneri.

Alla data di chiusura del bilancio l'Agenzia non dispone di immobilizzazioni immateriali, materiali e finanziarie, in quanto, ai sensi dell'art. 12 dello statuto, l'Agenzia utilizza i beni mobili ed immobili messi a disposizione dalla Provincia, necessari all'espletamento della propria attività.

Tra le componenti dell'attivo si segnala un attivo circolante pari ad euro 8.150.785,17 (8.078.333,31 euro nell'esercizio 2022). In particolare, quest'ultimo è costituito da crediti pari a complessivamente euro 506.341,59, a fronte di euro 328.951,40 dell'esercizio precedente. Si tratta, principalmente, di crediti esigibili entro l'anno come crediti verso controllanti (300.000,00 euro) e altri crediti (206.341,59 euro).

I crediti verso controllanti di 300.000,00 euro sono tutti verso la Provincia di Bolzano.

ESITI DELLA VERIFICA DEI CREDITI E DEBITI RECIPROCI

L'Ufficio vigilanza finanziaria ha verificato, ai sensi l'articolo 11, comma 6, lettera j), del d.lgs. 118/2011, la presenza di reciproche poste creditorie e debitorie tra la Provincia e l'Agenzia. Si segnala, in particolare, come all'esito di tale verifica non siano emersi disallineamenti.

CONTO ECONOMICO

L'Agenzia registra un valore della produzione pari a euro 3.853.308,85 che è superiore ai relativi costi.



Die wichtigsten Posten, die den Wert der Produktion ausmachen, sind:

- laufende Zuweisungen in Höhe von 3.758.563,70 Euro, die vollständig aus der jährlichen Mittelzuweisung des Landes bestehen;
- sonstige Erträge in Höhe von 94.745,15 Euro aus der Vollstreckung einer von einem privaten Unternehmen im Rahmen eines Ausschreibungsverfahrens gestellten Sicherheit.

Die Produktionskosten belaufen sich auf Euro 3.189.973,45 und sind im Vergleich zum Jahr 2022 (wo sie sich auf Euro 2.111.529,85 beliefen) um 51 Prozent gestiegen. Die größten Posten betreffen den Einkauf von Dienstleistungen in Höhe von 3.117.475,06 Euro sonstige betriebliche Aufwendungen von 72.498,39 Euro.

Der Jahresabschluss der Agentur weist keine Finanzerträge und -aufwendungen auf.

ANHANG

Es gibt keine wesentlichen Ereignisse, die in den Anmerkungen zum Jahresabschluss aufgeführt sind.

PERSONAL

Gemäß Artikel 9 der Satzung beschäftigt die Agentur Landesbedienstete und Personal, das von der Agentur im Rahmen befristeter, privatrechtlicher Verträge eingestellt werden.

Zum 31. Dezember 2023 besteht die Belegschaft der Agentur, die sich ausschließlich aus Landesbediensteten zusammensetzt, aus 46 Einheiten. Die Agentur hatte im laufenden Jahr kein Personal bei der Agentur beschäftigt.

Le principali voci che compongono il valore della produzione sono:

- trasferimenti correnti per euro 3.758.563,70 costituiti interamente dall'annuale assegnazione finanziaria da parte della Provincia;
- altri ricavi e proventi per euro 94.745,15 derivanti dall'escussione di una cauzione prestata da una ditta privata nell'ambito di una procedura di gara.

Il totale dei costi della produzione è pari a euro 3.189.973,45 e, rispetto all'esercizio 2022 (quando ammontavano a euro 2.111.529,85), risulta un aumento del 51 per cento. Le voci di maggiore incidenza riguardano costi per acquisto di servizi per euro 3.117.475,06 e oneri diversi per euro 72.498,39.

Il bilancio dell'Agenzia non presenta né proventi né oneri finanziari.

NOTA INTEGRATIVA

Non vi sono fatti di rilievo indicati nella nota integrativa.

PERSONALE

Ai sensi dell'art. 9 dello statuto, l'Agenzia si avvale di personale provinciale e personale assunto dall'Agenzia con contratto di diritto privato a tempo determinato.

L'organico dell'Agenzia, al 31 dicembre 2023, interamente composto da personale provinciale, risulta composto da 46 unità. L'Agenzia nel presente esercizio non ha avuto personale alle proprie dipendenze.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Generaldirektor / Il Direttore generale
Stellv. Amtsdirektor / Direttore d'ufficio sostituto
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

STEINER ALEXANDER
CASTLUNGER LUDWIG
CALÈ CLAUDIO

19/06/2024 10:13:53
19/06/2024 10:12:35
18/06/2024 08:32:41

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen ermittelt

accertato in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

19/06/2024 11:20:47
CALÈ CLAUDIO

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

25/06/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

25/06/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

25/06/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma